

Pan American Health Organization

PAHO/ACMR 10/8
Original: English

TENTH MEETING OF THE
ADVISORY COMMITTEE ON MEDICAL RESEARCH

Washington, D.C.

14-18 June 1971

THE PAHO RESEARCH TRAINING PROGRAM

The issue of this document does not constitute formal publication. It should not be reviewed, abstracted, or quoted without the consent of the Pan American Health Organization. The authors alone are responsible for statements expressed in signed papers.

THE PAHO RESEARCH TRAINING PROGRAM*

The Ninth Meeting of the PAHO Advisory Committee on Medical Research requested that "a brief report on the grants program for Research Training in Clinical Medicine" be included in the Agenda of its Tenth Meeting. In accordance with this request, the following working document has been prepared.

Background

In 1967, at its Seventeenth Meeting, the Directing Council of the Pan American Health Organization recommended that PAHO: "Continue to stimulate cooperative multinational programs for advanced training and research in the health sciences in areas which promise significant and rapid advances in levels of health."

As a first step to implement this recommendation, PAHO invited Committee member Professor John C. Waterlow, who was at that time Director of the Tropical Metabolism Research Unit, University of the West Indies, to visit institutions and departments of clinical medicine in Latin America, as a consultant to the Organization, and to identify those that could participate in a multinational program for advanced training in clinical research. After visiting 101 such places in nine countries during February and March of 1968, Professor Waterlow prepared and presented a comprehensive and detailed report of his findings to the Seventh Meeting of the PAHO/ACMR. The Committee endorsed the need for a program of research support in the area of clinical medicine and reaffirmed the view that such support should be given to people rather than to projects.

The Committee agreed unanimously that in the training program priority should be given to research on problems that have special importance

*Prepared by Dr. Humberto Torloni, Department of Research Development and Coordination, Pan American Health Organization, for the Tenth Meeting of the PAHO/ACMR.

for Latin America. General guidelines for "an exploratory and flexible program" aimed to "encourage and support the younger men who are just beginning to emerge as clinical research workers" was approved by the Committee. On the basis of this recommendation, and with matching funds provided by the Wellcome Trust, a pilot program for advanced training in clinical research was developed.

Operating Mechanism

Between July and October of 1969, promotional material on the program - an announcement bulletin in English, Spanish, and Portuguese, an information booklet, and application forms - was prepared (Annex I).

This material was distributed to: (1) Research institutions and clinical departments of medical schools visited by Professor Waterlow; (2) Members of the PAHO/ACMR; and (3) PAHO Zone Offices and Country Representatives.

A technical review panel of 8 members from Latin America - representing the fields of internal medicine, pediatrics, orthopedics and rehabilitation, tropical medicine, endocrinology, hematology and surgery - was appointed on a rotating basis to appraise the scientific merit of the applications received. Professor Waterlow was asked to serve as an ad hoc member of the panel.

Each application is usually submitted for appraisal to 3 members of the panel whose expertise is closest to the proposed field of study. If a favorable recommendation is obtained from the majority of the members, the application is then classified under the junior or senior category. If doubt exists, additional opinions are sought from referees and from PAHO technical units.

Once the application is recommended for approval, the endorsement of the respective government is obtained before submitting it to the PAHO Director for final decision. A letter of offering is then sent to the candidates explaining in detail the conditions and type of grant. If the offer is accepted by the candidate, a letter of award is sent. Travel

arrangements and other administrative details follow.

Applications that are not within the scope of this program are referred to the PAHO Fellowship Program or to WHO Headquarters, if appropriate.

Grantees are requested to submit periodic reports of their activities.

Results

Fourteen candidates from 8 countries have so far formally applied to the RTG Program. A summary of the relevant information pertaining to each candidate is presented in Table I.

Four applications were not submitted to the Review Panel, because after preliminary screening by RD, they were considered out of the scope of the RTG Program. These were referred to WHO or to the PAHO Fellowship Program.

Of the 10 applications submitted to the Review Panel, six received favorable appraisal: 4 grants have already been awarded and 2 are pending receipt of government endorsement. Four applications received unfavorable appraisal by the Review Panel, mostly on the grounds of lack of adequate research background.

The six approved applications are in the following fields: perinatology (2), endocrinology (2), immunology (1), and cytogenetics (1). The ages of the candidates who have applied range from 26 to 40 with an average of 34 years. The average time between receipt of the application and final action was 4 months. This time lag could be easily reduced if the endorsement by the authorities of the governments concerned could be expedited.

Comments

When comparing the results of the first 16 months of operation of the Research Training Program with the recommendations of the consultant

and of the PAHO/ACMR, the following observations are offered:

1. The number and quality of the applications received have not been as large nor of as high a caliber as anticipated. This may have been due to the rather limited promotional effort in announcing the program, and to the fact that PAHO is not generally regarded as a potential source of research support.

2. The time lag between receipt of applications and final decision has been excessively long. One reason for this has been the difficulty of obtaining government endorsement for candidates who have already been recommended for award by the Review Panel.

3. Suggestions from the PAHO/ACMR on how to advertise the program more effectively, and their views on the need to deal directly with the candidates and with the institutions with which they are affiliated, would be highly welcome.

Table I

Date application received	Name	Age	Institution and Country of Origin	Study	Field of proposed study	Appraisal by Review Panel	Nature of decision and date	Duration of grant	Amount and source of funds
1. 17/XI/1969	CUNHA, A.C.	28	School of Medicine Sorocaba São Paulo Brazil	Institute of Cardiology Mexico	Physiopathology of pulmonary hypertension	Unfavorable ¹	Rejected 7/V/1970	-	-
2. 18/II/1970	LINARES, A.M.	34	Spanish Hospital Dept. of Obstetrics Mendoza Argentina	CLAP* Montevideo Uruguay	Composition of amniotic fluid, maternal and fetal blood, and their relationship with "acute and latent fetal distress"	Favorable	Approved 11/VI/1970	6 months	\$3,000 Wellcome Trust
3. 3/III/1970	URZUA, M.A.	39	School of Medicine Guadalupe Mexico	CLAP* Montevideo Uruguay	Maternal and fetal metabolic changes during labor	Favorable	Approved 15/X/1970	12 months	\$6,000 Wellcome Trust
4. 19/III/1970	CARRERA CASTILLO, N.F.	30	School of Medicine Leon Nicaragua	Institute of Neurology Montevideo Uruguay	Cerebrovascular changes in atherosclerosis	Unfavorable ¹	Rejected 24/VIII/1970	-	-
5. 6/IV/1970	CORDOVA VARGAS, C	30	University del Valle Psychiatric Department Cali Colombia	University del Valle Psychiatric Department Cali Colombia	Cultural and Social factors and mental disorders	Panel not consulted ²	Rejected 2/VI/1970	-	-
6. 10/IV/1970	PRADO, A.R.	40	School of Medicine Department of Endocrinology Sucre Bolivia	Nuclear Medical Center Dept. of Endocrinology Sucre Bolivia	Genetic and immunological factors in endemic goiter	Panel not consulted ²	Rejected 13/IV/1970	-	-

7.	24/IV/1970	MERINO, H.	26	Hospital Seguro Social Quito Ecuador	University del Valle Dept. of Endocrinology Cali Colombia	Radioimmunoassay techniques applicable in endemic goiter research	Favorable	Approved 21/I/1971	12 months	\$4,600 Wellcome Trust
8.	16/VII/1970	FERRER, E.	32	Medical Center Bacteriology & Hematology Bogotá Colombia	University of Mexico Dept. of Pathology Mexico, D.F.	Use of exfoliative cytology techniques in pathology	Panel not consulted ³	Rejected 13/X/1970	-	-
9.	4/VIII/1970	RIBICHINI, J.A.	39	School of Medicine Dept. of Pathology Corrientes Argentina	Dept. of Pathology San Juan Puerto Rico	Training in tropical pathology	Panel not consulted ³	Rejected 5/X/1970	-	-
10.	21/IX/1970	REYES, M.A.	38	School of Medicine Dept. of Pediatrics Univ. del Valle, Cali Colombia	Children's Hospital Dept. of Immunology Mexico, D.F.	Basic immunology techniques in pediatrics	Favorable	Pending government endorsement	12 months	-
11.	8/X/1970	DINIZ DA GAMA, J.	35	School of Medicine Dept. of Pathology Sorocaba São Paulo Brazil	University of Mexico Dept. of Pathology Mexico, D.F.	Renal pathology in leprosy	Unfavorable ¹	Rejected 18/III/71	-	-
12.	2/XI/1970	CARVALHO, J.A.	38	School of Medicine Dept. of Pediatrics Recife Brazil	ISS Hospital Dept. of Pathology Mexico	Cytogenetic techniques in pediatrics research	Favorable	Pending government endorsement	12 months	-

13.	12/XII/1970	CORDOVA LOPEZ, J.	29	School of Medicine Univ. de San Andrés La Paz Bolivia	University of Chile Dept. of Endocrinology Santiago Chile	Radioimmunoassay techniques in diabetes research	Favorable	Approved PAHO Director (26/IV/71)	12 months	\$4,800 Wellcome Trust
14.	11/II/1971	AVILA, R.	38	School of Pharmacy and Chemis- try Concepcion Chile	INCAP Guatemala	Biochemical studies in malnutrition	Unfavorable ¹	Rejected	-	-

*Centro Latinoamericano de Perinatología.

¹No previous research experience.

²Intracountry research grant; sent to WHO, Geneva.

³Referred to the PAHO Fellowship Program.

ANNEX I

REVIEW PANEL

RESEARCH TRAINING GRANT PROGRAM

1. Dr. Rubén Coronil
Departamento de Cirugía
Hospital Vargas
Caracas, Venezuela
(Surgery)
2. Dr. Silvestre Frenk
Hospital de Pediatría
Centro Médico Nacional
Av. Cuauhtémoc 330
México 7, D.F., México
(Pediatrics and Endocrinology)
3. Professor J.S.R. Golding
Department of Orthopedic Surgery
University of the West Indies
Kingston, Jamaica
(Orthopedics and Rehabilitation)
4. Dr. Alfredo Lanari
Instituto de Investigaciones Médicas
Hospital Tornú
Buenos Aires, Argentina
(General Medicine)
5. Professor Aluizio Prata
Department of Tropical and
Infectious Diseases
Federal University of Bahia
San Salvador, Brazil
(Parasitic Diseases)
6. Dr. Alberto Restrepo
Department of Internal Medicine
University of Antioquia
Medellín, Colombia
(Hematology)
7. Dr. Pablo Rubinstein
Hospital J. J. Aguirre
Santiago, Chile
(Immunology and Transplantation)
8. Dr. John C. Waterlow (ad hoc member)
Department of Human Nutrition
London School of Hygiene and
Tropical Medicine
University of London
Keppel St. (Gower St.)
London, W. C. 1, England

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION

GRANTS PROGRAM
FOR RESEARCH TRAINING IN
CLINICAL MEDICINE

1969

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION
Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the
WORLD HEALTH ORGANIZATION

Washington, D.C., U.S.A.

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION
GRANTS PROGRAM FOR RESEARCH TRAINING
IN CLINICAL MEDICINE

1. *Introduction*

A physician, male or female, from the Caribbean area, Middle America, or South America who wants to pursue a career in clinical research generally has two possibilities open to him after completing his residencies: he may obtain a grant to go abroad, usually to the United States, or he may get an appointment, almost invariably part-time, in his own medical school, and seek a grant from some outside source to cover his research expenses and the cost of equipment.

Neither of these courses is entirely satisfactory. The physician who goes straight into a part-time academic post will seldom have an adequate scientific background by modern standards. Training abroad (mainly in the United States) is, of course, extremely valuable, but it has disadvantages: the work may be quite unrelated to the problems with which he will be dealing later, and the facilities and general approach may be so different from those in his own country that it will be difficult for him to adapt when he returns. Indeed, the ensuing frustration may lead to his emigration.

2. *Training Grants for Clinical Research*

There are a number of institutes and clinical departments in the countries of the Caribbean, Middle America, and South America where excellent research is being done in various fields. The Pan American Health Organization, in cooperation with The Wellcome Trust, has developed a program for advanced training in clinical research to enable citizens of these countries to take advantage of the facilities of institutions in other countries within this region. The specific purpose of the program is to increase the research capability and output of individual workers in all areas of clinical medicine. The program offers the following advantages: (1) the trainee will be more closely oriented toward the problems and conditions he is likely to find in his own

country when he returns; (2) there will usually be no language barrier, so that much loss of time will be avoided; and (3) the exchange of research workers generated by the program will help to promote an intellectual common market in the region. If the undertaking is successful, it will, in the long run, hopefully lead to three results: new contributions to knowledge; an improvement in general standards of medical practice and medical education; and a strengthening of the role of research as an important tradition in the life of the countries.

3. Scope and Organization of the Program

The research training grants are awarded by the Director of the Pan American Health Organization and administered by the Department of Research Development and Coordination at PAHO Headquarters. They are distinct from PAHO fellowships, whose recipients are selected by the national health authorities in consultation with the Organization. A candidate for a PAHO research training grant will be nominated by an individual scientist—whenever possible by a member of the PAHO Advisory Committee on Medical Research—and must be recommended by the director of his institution.

The prospective grantee's home institution or government department will be asked to give assurance that his absence will not adversely affect his status, seniority, salary both during as well as after the grant period, pension, or other rights and that he will have adequate facilities to continue his research work upon his return. For his part, the grantee pledges to go back to his country at the end of the training period and work there for at least three years.

Before any application is sent in, the candidate, possibly with the help of his sponsor, will have to have completed the basic arrangements with the host institution and established the broad outlines of his work program.

The grantee must participate in research for the greater part of his training period. Usually this will mean being a member of a research group, rather than doing completely independent research. A senior scientist in the host institution must agree to act as his adviser.

PAHO will provide travel and pay a stipend and certain other allowances to the grantee. The duration of the grants will be flexible, depending on the nature of the project and how well it progresses, but, in general, grants should not be for less than one year or extended for more than three. The amount of the stipend is also flexible and will vary according to circumstances such

as living costs and, in some cases, the grantee's number of dependents (see Item 3.4).

Grants will not be awarded for attendance at meetings, matriculation in study courses or courses leading to degree examinations, language reviews, participation in lecture tours, activities involving consultation or advice to governments or institutions, or, in general, activities unrelated to the PAHO research program. Nor will they be awarded, normally, to supplement or extend grants from other agencies.

3.1 Eligibility

Grants are available to nationals of Member Governments and Participating Governments of PAHO from the Caribbean area, Middle America, or South America for study in any country within this region. In principle, applicants should be on the staff of a university or research institution and must be persons actively engaged in research in medical or allied sciences who need further study abroad to increase their experience. They must be in sufficiently good health to do whatever work and travel may be required, and they should be reasonably fluent in the language of the country in which they will study or in another language that can be used in their work in that country. Grantees will, in general, be selected from applicants with less than five years post-doctoral experience in medicine.

3.2 Application

Applications must be submitted on the official printed forms, which can be obtained from the Department of Research Development and Coordination, Pan American Health Organization, 525 Twenty-third Street, N.W., Washington, D.C., USA. The completed forms should then be returned to that department.

Applications will be reviewed at periodic intervals throughout the year by a panel of seven internationally recognized scientists in the field of clinical medicine who are not staff members of PAHO. In general, about three months should be allowed from the time of receipt at PAHO Headquarters until the final decision is made.

3.3 Award

When an application is approved by the Director, a letter of proposal, stating in detail the conditions of the grant—stipend, allowances, place of

work, and so forth—is sent to the applicant. Upon receipt of his written acceptance, PAHO will confirm the grant in a letter of award and make arrangements for the purchase of travel tickets, payment of the stipend and allowances, and remittance of other sums that go directly to the training institutions.

The review of applications will be facilitated if the candidates, with the support of the directors of their institutions, will obtain government clearance, where this is necessary, before sending their applications to PAHO. Documentary evidence of such clearance should be attached to the completed application form that is returned to PAHO. If help is needed to obtain government clearance, PAHO will request the assistance of its Country Representative when the application is approved.

3.4 Entitlements and Limitations

PAHO will provide the following financial support to the grantee: round-trip jet economy air transportation between his place of residence and the place of study; an excess baggage allowance of up to 20 kilos in the case of grants for twelve months or longer; a stipend to cover lodging, meals, and incidental expenses; an allowance for the purchase of books; special laboratory expenses, if required, to be paid directly to the host institution; and, in certain circumstances, if the grant exceeds twelve months, travel costs and an allowance for a limited number of dependents.

The stipend is a maintenance allowance paid during the grant period; it is not a substitute for any salary that the grantee may receive at home. The rate, ranging from US\$3,600.00 to \$6,000.00 a year, will vary depending on the cost of living in each country and the family circumstances of the grantee. It will be paid on a monthly basis, in advance, by the Washington headquarters office, in the currency of the country of study.

An allowance of up to US\$100.00 will be paid, during the first year only, to enable the grantee to purchase books suitable for his study.

If needed, a sum for special laboratory expenses, not to exceed US\$150.00 a year, may be paid by PAHO to the institution in which the grantee will be working.

If the grant period exceeds twelve months, PAHO may, in certain circumstances, provide travel for a limited number of dependents who accompany the grantee for a period of at least eight months, under the same conditions as those for the grantee; annual family allowances may also be provided on

the same basis as for regular PAHO staff members—namely US\$400.00 for the spouse and \$300.00 for each approved dependent child.

PAHO does *not* cover excess baggage charges, other than as provided above; fees for visas, passport photographs, and passports; expenses arising from avoidable delays in travel, late cancellations of travel reservations, use of alternative means of transport (for example, hired car), or travel on routes other than those specified in the letter of proposal; taxi or airport bus fares; tips; fees for packing, insurance, or handling of baggage; customs duties; airport charges; or local transportation expenses.

Grantees are required to obtain their own passports and all necessary visas before departure. PAHO will, if requested, support applications for visas. Grantees must also take care of any immunization required by international or national regulations or by the institutions of study and provide themselves with the relevant certificates. Hotel reservations, too, are the responsibility of the grantee.

PAHO does not undertake to pay medical or dental expenses arising from sickness or accident, or to compensate for death or disability resulting from sickness, accident, or other causes. The grantee should take out insurance against such risks at his own expense. However, the Director may authorize, at his discretion, the payment by PAHO of sickness and accident expenses incurred during the grant period or of insurance that cannot be met from the stipend.

The grantee may not receive payments from any other award or grant, or undertake any other work, paid or unpaid, during the grant period.

3.5 Reports

Grantees are required to submit to PAHO headquarters, to the attention of the Department of Research Development and Coordination, a brief report in triplicate, using the appropriate printed forms, at the end of each three months and also a final one within a month after the end of the grant period. The final report should consist of three parts: a summary of the studies; an analysis of the knowledge gained, with particular reference to the grantee's future work; and any comments on the experience itself, especially if difficulties were encountered.

Follow-up reports should be submitted in triplicate six months and again two years after the end of the grant period. In these, the grantee should describe the work he has been doing since and state what benefit he received

from the studies carried out during the grant period. He should make any suggestions that might be of use to future recipients of research training grants. His director's comments should be attached to these reports.

In the appropriate cases, PAHO will forward a copy of each report to the grantee's director.

3.7 *Publications*

The grantee is free to publish the results of his work in any journal without previous review by PAHO, provided he has cleared the text with his research adviser and with the institution at which he studied. He is requested, however, to give PAHO the option of publishing the results of his findings in its *Boletín*. All publications should carry the following footnote: "This investigation received financial support from the Pan American Health Organization and the Wellcome Trust."

In the event of publication in another journal, six offprints or copies should be sent to PAHO, to the attention of the Department of Research Development and Coordination.

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION

**GRANTS PROGRAM FOR RESEARCH
TRAINING IN CLINICAL MEDICINE**

The Pan American Health Organization, in cooperation with the Wellcome Trust, announces an experimental program for advanced training in clinical research to enable citizens of any country in the Caribbean area, Middle America, or South America to undertake special studies in any other of these countries. The program's immediate purpose is to increase the research capability and output of individual workers in all areas of clinical medicine. Its long-range goals are to stimulate new contributions to knowledge; to improve general standards of medical practice and medical education; and to strengthen the role of research as an important tradition in the life of the country.

The grants shall normally be of one year's duration, but they may also be for shorter or longer periods. Each award ranges from US \$3,600 to \$6,000 a year, depending on the cost of living in the country of study and on the family circumstances of the grantee, and includes a stipend; a book allowance; special laboratory expenses, if needed, to be paid directly to the host institution; and round-trip jet economy air transportation between the grantee's place of residence and his place of study.

Candidates must be actively engaged in research in medical or allied sciences; they must be in sufficiently good health to do whatever work or travel may be required; and they should be reasonably fluent in the language of the country in which they will study or in another language that can be used in their work in that country. Grantees will, in general, be selected from applicants with less than five years postdoctoral experience in medicine.

Progress reports of the work accomplished during the grant period should be submitted in triplicate to PAHO at the end of each three months. In addition, a follow-up report should be filed six months and again two years later.

The grantee should submit any scientific papers resulting from work he has carried out during the grant period to PAHO for possible publication in its *Boletín*. Papers that are not held for publication will be returned.

Official application forms and further information may be obtained by writing to the following address:

Department of Research Development
and Coordination
Pan American Health Organization
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037 U.S.A.

The applications will be reviewed at periodic intervals throughout the year. In general, about three months should be allowed from the time of receipt at PAHO Headquarters until the final decision is made.

May 1969

ORGANIZAÇÃO PAN-AMERICANA DA SAÚDE

PROGRAMA PARA FORMAÇÃO DE PESQUISADORES EN MEDICINA CLÍNICA

A Organização Pan-Americana da Saúde, em colaboração com The Wellcome Trust, anuncia um programa experimental de especialização em pesquisa clínica para proporcionar aos cidadãos dos países e territórios da América do Sul, da Meso-América e das Antilhas a oportunidade de fazer estágio em outros países ou territórios da referida área. O propósito imediato do Programa é aumentar a capacidade e produção dos pesquisadores em todos os campos da medicina clínica. Seus objetivos finais são a promoção do conhecimento, a elevação dos padrões gerais do ensino e da prática da medicina e o fortalecimento do papel da pesquisa como tradição importante na vida dos países.

As subvenções serão concedidas, normalmente, pelo período de um ano, mas poderão também ser mais breves ou mais longas. Serão de EUAS\$3.600 a EUAS\$6.000 por ano, dependendo do custo de vida do país e da situação familiar do estagiário e compreenderão um estipêndio; ajuda de custos para livros; despesas especiais de laboratório, se necessário, a serem pagas diretamente à instituição anfitriã; e viagem por avião, classe turista, ida e volta, entre o lugar de residência e o de estudo.

Os candidatos deverão estar ativamente empregados na pesquisa de ciências médicas ou correlatas; devem estar em perfeitas condições de saúde para o trabalho e as viagens que a função requiera e falar fluentemente a língua do país anfitrião ou outro idioma que lhe permita trabalhar no mesmo. A seleção será feita, normalmente, entre médicos com menos de cinco anos de formados.

O estagiário deve apresentar, trimestralmente, em triplicata, relatórios sobre o andamento de seus trabalhos durante o estágio; um relatório recapitulativo seis meses depois do estágio e outro dois anos mais tarde.

O estagiário deverá submeter à OPAS, para ser possivelmente publicado no *Boletín*, qualquer trabalho científico feito durante o período do estágio. Os originais não publicados serão devolvidos.

Os interessados poderão obter formulários para solicitação e outras informações escrevendo ao seguinte endereço:

Departamento de Promoção e
Coordenação da Pesquisa
Pan American Health Organization
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037 U.S.A.

Far-se-á, periodicamente, durante o ano, o julgamento das solicitações recebidas. Pode-se prever, em geral, um prazo de três meses entre o recebimento da solicitação na Sede da OPAS e a decisão final.

maio de 1969

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

PROGRAMA DE ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES EN MEDICINA CLINICA

La Organización Panamericana de la Salud, en colaboración con "The Wellcome Trust", anuncia un programa experimental de adiestramiento superior en investigaciones clínicas, a fin de permitir que los habitantes de cualquier país de la Zona del Caribe, Mesoamérica o América del Sur puedan cursar estudios especiales en cualquier otro de estos países. La finalidad inmediata del programa es aumentar la capacidad de investigación y el rendimiento de cada especialista en todos los campos de la medicina clínica. Sus propósitos a largo plazo consisten en estimular nuevas aportaciones al conocimiento científico, mejorar las normas generales de la práctica y enseñanza de la medicina y fortalecer la función de las investigaciones como tradición importante en la vida de los países.

Las subvenciones se concederán comúnmente por un año, pero también podrán concederse por períodos más breves o mayores. Cada subvención varía entre EUA\$3,600 y EUA\$6,000 anuales, según el costo de vida del país de estudio y la situación de la familia del subvencionado, y comprende un estipendio; un subsidio para la adquisición de libros; el pago de gastos especiales de laboratorio—que, de ser preciso, se abonarán directamente a la institución donde el subvencionado trabaje—y el viaje de ida y vuelta por vía aérea y clase económica entre el lugar de residencia del subvencionado y el lugar de estudio.

Los candidatos deberán ser personas dedicadas activamente a la investigación en las ciencias médicas o afines. Los aspirantes deben gozar de buena salud para efectuar cualquier trabajo o los viajes que sean necesarios, y han de dominar con razonable fluidez el idioma del país en que hayan de estudiar u otro que puedan utilizar en su trabajo en ese país. La selección se efectuará, en general, entre los aspirantes con menos de cinco años de experiencia en medicina después de la obtención del título.

Al término de cada trimestre, deberán presentar a la OPS, por triplicado, informes acerca de la labor realizada durante el período de la subvención. Además, transcurridos seis meses y, de nuevo, dos años después de terminado el período de subvención, deberán enviar un informe complementario.

El subvencionado presentará a la OPS, para su posible publicación en el *Boletín* de la Organización, cualquier artículo científico sobre la labor realizada durante el período de la subvención.

Los artículos que no se publiquen serán devueltos.

Para obtener los formularios oficiales de solicitud, así como otros datos, dirija su correspondencia a:

Departamento de Promoción y Coordinación
de Investigaciones
Organización Panamericana de la Salud
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037 EUA

Las solicitudes serán examinadas a intervalos periódicos durante el año. En general, transcurrirán tres meses desde la fecha en que se reciba la solicitud en la Sede de la OPS hasta que se adopte una decisión definitiva al respecto.

Mayo de 1969

LEAVE BLANK
DEJAR EN BLANCO

INSTRUCTIONS

Please answer each question clearly and completely. Type or print in dark ink. All relevant information should be included on this form but, if necessary, you may attach additional pages of similar size. Please complete in English, Spanish or Portuguese and attach a recent photograph (passport size).
Be sure to sign and date the form.

SPACE FOR PHOTOGRAPH

Application received:
Fecha recibida:

Las respuestas a todas las preguntas deben ser precisas y completos. Escriba a máquina o con tinta oscura en letras de imprenta. Todos los datos pertinentes deben incluirse en este formulario; si fuera necesario, se pueden agregar hojas suplementarias del mismo tamaño de este formulario. Sírvase llenar el formulario en español, inglés o portugués y acompañar una fotografía reciente (tamaño pasaporte).
No se olvide de firmar y poner la fecha.

FOTOGRAFIA

Application is hereby made for a Research Training Grant:
Por la presente se solicita una subvención para adiestramiento en investigaciones:

Duration:
Duración:

Date of commencement:
Empezará en (fecha):

for the purpose indicated below.
a los efectos indicados a continuación.

A. IDENTIFICATION OF APPLICATION - OBJETO DE LA SOLICITUD E IDENTIDAD DEL CANDIDATO

1. Subject of study - Objeto de los estudios propuestos

2. Family Name (Surname) - Apellido Paterno First name - Nombre Other names - Otros nombres

(underline the name by which you are officially addressed - subraye el apellido que utiliza oficialmente)

3. Mailing address - Dirección postal u oficial Telephone - Teléfono

4. Home address - Domicilio particular Telephone - Teléfono

Street - Calle No. -
State - Provincia City - Ciudad Country - País

5. Place of birth Date of birth Nationality Marital status
Lugar de nacimiento Fecha de nacimiento Nacionalidad Estado civil

6. Sex - Sexo 7. Name and address of person to be notified in case of emergency
 Male Female Nombre y dirección de la persona a prevenir en caso de accidente
 Masculino Femenino

8. Name of wife/husband
Nombre del conyuge

Names of children and ages
Nombre y edad de los niños

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT

**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name: _____

Nombre: _____

B. EDUCATION AND EXPERIENCE – ESTUDIOS UNIVERSITARIOS Y ACTIVIDAD PROFESIONAL

9. QUALIFICATIONS (start with most recent) – TITULOS (Empiece con el más reciente)

Name and address of institution of study Nombre y dirección de la institución docente.	Years of study Años de estudio		Field of study Materias de estudio	Certificates Diplomas, Degrees Certificados títulos, diplomas
	from – de	to – a		
	Mo. and Yr. Mes y Año	Mo. and Yr. Mes y Año		

10. Languages – Idiomas (list mother-tongue first la lengua materna en primer lugar)	READ – LEER			WRITE – ESCRIBIR			SPEAK – HABLAR			Residence or Travel in Foreign Countries Residencia o Viajes al Extranjero		
	Excell. Muy Bien	Good Bien	Fair Regu- lar	Excell. Muy Bien	Good Bien	Fair Regu- lar	Excell. Muy Bien	Good Bien	Fair Regu- lar	Year Año	Country País	Length of Stay Duración de la Estadía

11. Principal scientific publications (Attach 1 copy of the last three, and 1 copy of the most important).
Indique las publicaciones científicas más importantes (adjunte un ejemplar de las tres más recientes y uno de la más importante).

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT

Name:

**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Nombre:

B. EDUCATION AND EXPERIENCE (continued) – ESTUDIOS UNIVERSITARIOS Y ACTIVIDAD PROFESIONAL (Continuación)**12. EMPLOYMENT RECORD
HOJA DE SERVICIOS**For each post you have occupied give details of your duties and responsibilities.
Sírvase detallar las funciones y responsabilidades asumidas en cada uno de los puestos desempeñados.

Present or most recent post – Puesto actual o más reciente	Description of various aspects of your work Descripción detallada de su trabajo
Years of service: from _____ to _____ Años de servicio: de _____ a _____	
Title of your post: Denominación del puesto:	
Type of organization (P. Service/Teaching/Research) – Clase o tipo de organización (Servicio Público/Enseñanza/Investigación)	
Name and address of institution or agency where actually employed: Nombre y dirección del organismo o institución en que usted trabajó:	
Name of supervisor: Nombre del jefe de servicio:	
Years of service: from _____ to _____ Años de servicio: de _____ a _____	Description of various aspects of your work Descripción detallada de su trabajo
Title of your post: Denominación del puesto:	
Type of organization (P. Service/Teaching/Research) – Clase o tipo de organización (Servicio Público/Enseñanza/Investigación)	
Name and address of institution or agency where actually employed: Nombre y dirección del organismo o institución en que usted trabajó:	
Name of supervisor: Nombre del jefe de servicio:	
Years of service: from _____ to _____ Años de servicio: de _____ a _____	
Title of your post: Denominación del puesto:	
Type of organization (P. Service/Teaching/Research) – Clase o tipo de organización (Servicio Público/Enseñanza/Investigación)	
Name and address of institution or agency where employed: Nombre y dirección del organismo o institución en que usted trabajó:	
Name of supervisor: Nombre del jefe de servicio:	

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT

**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name:

Nombre:

C. RESEARCH EXPERIENCE – EXPERIENCIA EN INVESTIGACIONES

13. Previous research experience – Experiencia previa en investigaciones

14. Present research interests and activities – Interés y actividades de investigación actuales

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT

**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name:

Nombre:

D. PROPOSED STUDIES OR RESEARCH – INVESTIGACIONES O ESTUDIOS PROPUESTOS

15. Proposed study plan – Plan de estudios propuesto

16. Length of time of study – Duración de los estudios

17. Relevance to national research program – Relación con el programa nacional de investigaciones

18. Relevance to the PAHO/WHO research program, or relation to a PAHO/WHO supported project – Relación con el programa de investigaciones de la OPS/OMS o con un proyecto sostenido por la OPS/OMS.

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT

**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name:

Nombre:

7. Scientists and addresses of centers of proposed study or research and time to be spent at each — Nombre de investigadores y dirección de los centros escogidos para las investigaciones o estudios y duración de los estudios en cada centro. — Detailed information is required. — Se requiere información detallada.

(Please indicate if you have been in contact with any of the above. — Sírvase indicar los investigadores con los que ya ha establecido contacto.)

20. Earliest date on which you could start if awarded a grant — Fecha más próxima en que usted podría empezar en el caso de obtener la subvención.

21. Previous Fellowships, Scholarships or Grants (date, source, place and subject) — Becas o subvenciones obtenidas anteriormente (fecha, institución que la concedió, lugar de los estudios y materia estudiada).

22. Fellowships, Scholarships or Grants applied for — Becas o subvenciones solicitadas anteriormente:

1. Not granted — Denegadas

2. Still pending — En tramitación

23. Have you applied for employment with PAHO/WHO? If so, give date of application. — ¿Ha solicitado usted empleo en la OPS/OMS? En caso afirmativo, indique la fecha de presentación de la solicitud.

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIESTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name:

Nombre:

E. CERTIFICATION - DECLARACIONES

24. Is Government clearance needed for your acceptance of this grant? If so, please attach copy of it. - ¿Es indispensable la autorización de su Gobierno para aceptar la subvención? En caso afirmativo, sírvase incluir copia de dicha autorización.

 Yes/Si No

25. Acceptance of conditions of grant by applicant:

I have read the conditions and terms of the PAHO/WHO Research Training Grants and agree to accept them if this Grant is awarded.

I will return to my home country at the end of the grant period to continue my work for at least three years.

Place and date:

Signature:

25. Aceptación de las condiciones de la subvención por el candidato:

He tomado debida nota de las condiciones que rigen la concesión de subvenciones de la OPS/OMS para adiestramiento en investigaciones y convengo en aceptarlas en caso de que se me conceda una subvención.

Me comprometo a regresar a mi país al final de la subvención para continuar mis trabajos durante tres años por lo menos.

Lugar y fecha:

Firma:

26. Acceptance of conditions of grant by Director of the applicant's institution:

The studies to be carried out under this grant will strengthen the research program and research of the country and of this Institution.

If a grant is awarded,

- a) the recipient will receive leave of absence for the grant period, and
- b) full use will be made of him (her) in the field covered by his (her) grant.

Facilities for his (her) continued work will be available.

The absence of the applicant during studies abroad will not adversely affect his (her) status, seniority, salary, pension and similar rights.

On return from the grant period it is proposed to employ the recipient as follows:

Title of post

Duties and responsibilities

Signature:

(Director of the Institution)

Title:

Place and date:

Official address of the Institution:

26. Aceptación de las condiciones de la subvención por el Director de la institución a la cual esta adscrito el candidato:

Los estudios que serán realizados con la subvención que se solicita fortalecerán el programa y las actividades de investigación del país y de la institución que dirijo.

Si se concede la subvención,

- a) el beneficiario obtendrá licencia para ausentarse por la duración de la subvención, y
- b) los servicios del candidato (o de la candidata) serán utilizados en forma completa en la especialidad cubierta por la subvención.

Se pondrán a su disposición los medios necesarios para que pueda continuar sus trabajos.

La ausencia del candidato (candidata) durante sus estudios fuera del país no le causará perjuicio alguno desde el punto de vista de situación profesional, derechos de antigüedad, sueldo, pension y otros beneficios análogos.

A la expiración de la subvención, se prevé dar al beneficiario el siguiente empleo:

Denominación del cargo:

Funciones y responsabilidades:

Firma:

(Director de la Institución)

Título:

Lugar y fecha:

Dirección oficial de la institución:

APPLICATION FOR RESEARCH TRAINING GRANT**SOLICITUD DE SUBVENCION PARA
ADIASTRAMIENTO EN INVESTIGACIONES**

Name:

Nombre:

F. MEDICAL REPORT - INFORME MEDICO**INSTRUCTIONS**

To be completed by a registered medical practitioner after thorough clinical and laboratory examination, including x-ray of the chest. The Organization reserves the right to require the candidate to undergo a further medical examination before he takes up his Grant.

INSTRUCCIONES

Esta sección de la solicitud debe ser llenada por un médico autorizado para ejercer la profesión, después de un examen médico minucioso acompañado de análisis de laboratorio, y de un examen radiológico de los pulmones. La Organización se reserva el derecho de exigir al candidato que se someta a un nuevo examen médico antes de comenzar sus estudios.

Name of applicant

Age—Edad

Sex—Sexo

 Male — Masculino Female — Femenino

Nombre del candidato

1. Is the person examined at present in good health and in full working capacity?

1. ¿Estima usted que la persona examinada goza de buena salud y de plena capacidad para el trabajo?

2. Is the person examined physically and mentally able to undertake intensive study abroad, and free from any condition that may hamper its successful accomplishment?

2. ¿Estima usted que la persona examinada está en condiciones, desde el punto de vista físico y mental, de realizar estudios intensos en el extranjero sin nada que pueda impedir el éxito de los mismos?

3. Is the person examined free from infectious diseases (for instance, tuberculosis and trachoma) which could present risks both to the applicant during his grant period and to his contacts?

3. ¿Considera usted que la persona examinada no padece de ninguna enfermedad infecciosa (por ejemplo, tuberculosis y trácoma) que pueda presentar un riesgo para dicha persona y para otras durante el período de la subvención?

Place and date
Lugar y fechaSignature of Examining Physician
Firma del médico encargado del examenQualification
Títulos médicosName and address (typewritten or in block letters)
Nombre y dirección (a máquina o en mayúsculas)